

La armonización de los sistemas con las comunidades para promover la equidad mediante la medición compartida:

Resumen de la sesión para escuchar los aportes de la comunidad en Wenatchee (Washington)

Los diversos sistemas que atienden una comunidad, como los sistemas de salud pública, vivienda, educación y atención médica, influyen de manera directa en la salud y el bienestar de sus miembros. Ningún sistema puede afrontar por sí solo las necesidades y preocupaciones integrales de los miembros de la comunidad; por esta razón, los sistemas deben cooperar unos con otros y con los miembros de la comunidad para armonizar de manera colectiva sus acciones con las necesidades y prioridades de la comunidad que atienden. La medición compartida es una forma de hacerlo. Consiste en utilizar un conjunto de metas cuantificables que reflejan las prioridades que los sistemas y los miembros de la comunidad tienen en común.

En definitiva, la medición compartida debe beneficiar a las personas y a las comunidades, especialmente a aquellas que han sufrido injusticias sociales y desigualdad en cuanto al acceso a la salud. Forjar alianzas con los miembros de la comunidad es esencial para garantizar que las iniciativas de mejoramiento reflejen lo que es importante para la comunidad. Los American Institutes for Research y Community-Campus Partnerships for Health se aliaron con una organización comunitaria llamada La Comunidad para el Avance Familiar Educativa (*The Community for the Advancement of Family Education*) para escuchar las opiniones de ocho miembros de la comunidad de la zona de Wenatchee (Washington). La sesión para escuchar sus aportes tuvo lugar en agosto de 2020, durante la pandemia de COVID-19 y en momentos en que la atención de la nación se centraba en asuntos de igualdad y justicia racial. Se llevó a cabo en español. En este documento se resumen las experiencias que estos miembros de la comunidad han tenido con los sistemas y servicios, y lo que es más importante para ellos cuando los sistemas y servicios trabajan en equipo para lograr una meta común.



Perfil de la organización aliada de la comunidad: *The Community for the Advancement of Family Education* (CAFÉ)

La Comunidad para el Avance Familiar Educativa (*The Community for the Advancement of Family Education*, CAFÉ) es una organización sin fines de lucro de la región central norte del estado de Washington que promueve el progreso de la familia y la comunidad a través de la educación. CAFÉ atiende a una comunidad muy diversa desde el punto de vista cultural ofreciendo oportunidades para el liderazgo, la participación cívica y social, el aprendizaje de la lectoescritura y el mejoramiento académico. Su alianza con otras organizaciones regionales crea una comunidad unida cuyo objetivo es habilitar a todos sus miembros.

Si desea más información sobre CAFÉ, visite <https://www.wenatchee cafe.org/>.

¿Qué mejoras desean los miembros de la comunidad?

Los miembros de la comunidad desean mejoras en los sistemas educativos, de vivienda, de salud y de salud pública. En particular, desean lo siguiente: más apoyo para las personas que se enfrentan a barreras por el idioma; educación generalizada para la primera infancia; opciones asequibles de vivienda (para alquiler y compra); mejores cuidados prenatales, posnatales y del puerperio; y atención coordinada para las personas que tienen necesidades especiales.

Sabemos que la educación no es solamente para los niños sino también para los padres. Para poder apoyarles con el idioma, ya que algunos necesitan terminar la primaria o la secundaria. Sabemos que cuando la gente ha recibido educación puede expresar sus opiniones. Eso les da la seguridad que necesitan muchas veces para dar sus opiniones. Cuando no saben cómo funciona la comunidad, cuáles son sus derechos ni qué pueden o no pueden hacer, están en situación de desventaja.

También manifestaron sus preocupaciones acerca de la pandemia de COVID-19, de sus repercusiones en la comunidad y de las dificultades de ver más allá de esta época tan difícil.

Ya tenemos conocimientos sobre la COVID: cómo se contagia, qué efectos causa y que también afecta a los niños... Ya hemos visto muertes. Cada día aprendemos del virus un poquito más. Ahora no podemos ver más allá de este año de la COVID. No sabemos qué va a pasar con el virus ni cuándo se irá. Han dicho que hasta 2022. . . .

Por último, los miembros de la comunidad tuvieron en cuenta la importancia de centrarse en soluciones sostenibles a largo plazo. Dijeron que por lo general notan que hay obsesión por resolver problemas de corto plazo sin pensar necesariamente en las repercusiones que pueden sufrir los miembros de la comunidad a largo plazo.

Yo creo que muchas veces tomamos decisiones sin pensar en qué será lo mejor a largo plazo. Algunas de esas decisiones funcionan solo en el momento. Cuando tenemos una preocupación, a veces tratamos de arreglar el problema rápido, a corto plazo. Y yo creo que muchas veces, aunque tarde un poquito más, es mejor pensar a largo plazo. Pensar en una solución que dure. A veces no analizamos las decisiones y yo creo que sería muy importante que lo hiciéramos, especialmente en relación con nuestra comunidad de menos educación. Hay que pensar a largo plazo —por ejemplo, en los próximos cinco años— aunque parezca difícil y no sepamos qué va a pasar, ¿verdad? Muchas veces solo pensamos en la semana siguiente o en la próxima. Yo creo que tenemos que programarnos para pensar a largo plazo, especialmente [en el caso de] las personas de bajos ingresos, de bajos recursos y de poca educación. Si no vencemos poco a poco estas barreras, siempre vamos a seguir así, con soluciones pequeñas a corto plazo. Y no importa, eso no está mal, pero es mejor pensar a largo plazo. Es más productivo, aunque requiera más esfuerzo y un poco más de educación.

¿Cómo pueden los miembros de la comunidad participar en condiciones de igualdad en las iniciativas de mejoramiento?

Los miembros de la comunidad mencionaron que participar en condiciones de igualdad significaba poner de su parte para trabajar de manera solidaria en el mejoramiento de la comunidad por el beneficio de todos. Por ejemplo, podrían ayudarles a votar, difundir información sobre los recursos comunitarios entre las personas necesitadas, traducir información para quienes no dominan bien el inglés y ofrecerse de voluntarios en organizaciones comunitarias.

Lo que podemos hacer es comunicarnos mejor. Si yo veo que están abusando de alguien porque no puede articular lo que quiere, yo le puedo ayudar a traducir. Nuestra gente debe tener esa confianza que necesita para salir adelante y sentirse apoyada. A veces, cuando veo que alguien tiene dificultades para expresarse o lo están tratando mal, me acerco y pregunto: «¿Le puedo ayudar?» Esa es otra forma de apoyar a nuestra gente y a nuestra comunidad.

¿Cómo pueden las comunidades exigir que los sistemas y los líderes de la comunidad les rindan cuentas?

Los miembros de la comunidad dijeron que las oportunidades para usar la voz de la colectividad con el fin de describir sus experiencias y quejarse de los servicios era importante para exigir que los sistemas cumplieran con sus responsabilidades. Por ejemplo, podían expresar sus opiniones a través de encuestas o de los departamentos encargados de atender las quejas de los sistemas.

Pero es importante porque se dan cuenta de que los latinos tenemos voz. Muchas veces nos quedamos callados, aceptamos las circunstancias como son y no exigimos respuesta a nuestras demandas. Sé que es difícil, pero si ven que uno se preocupa, que habla y que dice que las cosas no están funcionando, llegará un punto que algo suceda, ¿no? Muchas veces, no hay suficiente participación en las reuniones en las que hablan los representantes de nuestra comunidad. No asistimos ni damos opiniones. Nos quedamos callados. Entonces, tal vez piensen que todo está bien y que no hay necesidad de cambio. Es importante opinar, quejarnos, participar en las asociaciones comunitarias. Para que sepan que uno está interesado, ¿no? Que forma parte de la comunidad y que sí quiere ver cambios. Yo sé que a veces es difícil y que contamos con líderes, como [nombre del miembro de la comunidad] y otros. Pero nosotros también tenemos que apoyarlos a ellos. Ellos tienen que ver que hay números que los respaldan. Que hay gente que verdaderamente está interesada en ver cambios. No solo para ciertas personas sino para toda la comunidad.

¿Cómo se sabe que las mejoras favorecen a todas las personas?

Cuando se les preguntó cómo sabrían si las mejoras de su comunidad beneficiaban a todos, los miembros de la comunidad dijeron que todos tendrían acceso a los servicios y a los recursos sin discriminación ni estigma de ningún tipo.

Que se nos tratara igual a todos: a los blancos, a los mexicanos, a la gente de todas las razas. Que no hubiera discriminación ni racismo. Que los servicios fueran para todos. La mayoría de la gente de raza blanca no sufre estas situaciones porque tiene los recursos que la gente de otras razas no tiene. Que nos trataran igual y tuviéramos los mismos derechos. Que se nos tomara en cuenta.



Prioridades identificadas por la comunidad

- Ofrecer oportunidades para que los miembros de la comunidad describan sus experiencias (por ejemplo, un servicio de atención al cliente, un departamento de quejas, encuestas)
- Proporcionar recursos adicionales en otros idiomas a las personas que no dominan bien el inglés
- Crear un lugar centralizado que contenga información sobre los recursos y los eventos de la comunidad

Colaboradores

The Community for the Advancement of Family Education (CAFÉ) y un grupo de miembros de la comunidad de Wenatchee (Washington)

Sugerencia sobre cómo citar el trabajo original

Cowans, T., Firminger, K., & DePatie, H. (2021). *Aligning Systems With Communities to Advance Equity Through Shared Measurement: Community Listening Summary—Wenatchee, WA*. (Preparado por la Robert Wood Johnson Foundation). Crystal City, VA: American Institutes for Research. Se puede consultar en:

www.air.org/sharedmeasurement



SI DESEA MÁS INFORMACIÓN SOBRE ESTE PROYECTO

Visite www.air.org/sharedmeasurement



COMUNÍQUESE CON:



Tamika Cowans
Jefa de Proyecto
tcowans@air.org



Buzón del Proyecto
RWJF-CSM@air.org



1400 Crystal Drive, 10th Floor | Arlington, VA 22202 | 202.403.6000

AMERICAN INSTITUTES FOR RESEARCH® www.air.org

Copyright © 2021 American Institutes for Research®. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir, distribuir ni transmitir de ningún modo o a través de ningún medio, incluidos el fotocopiado, la grabación, la publicación en páginas web y otros métodos electrónicos o mecánicos, sin el permiso previo por escrito de los American Institutes for Research. Para solicitar dicho permiso, llene el formulario *Contact Us* (Comuníquese con nosotros) de www.air.org.